

Phil & Jennie Gaglardi Academy



2020 - 2021
INTERNATIONAL STUDENT
REGISTRATION PACKAGE



Phil & Jennie Gagliardi Academy

1475 Noel Ave, Comox, BC V9M 3H8

Tel: (250) 339-1200 Fax: (250) 339-1215

www.pjgagliardiacademy.ca

2020~2021 INTERNATIONAL STUDENT PROGRAM **APPLICATION PROCEDURE**

Our International Student Program has been a great success, and we have been very fortunate to have students from around the world attend our school. We appreciate the many contributions our international students make towards our school.

Application Checklist

- Completed application form
- Academic transcripts (for at least two years, Chinese and English version)
- Enrollment certificate (Chinese and English version)
- Personal statement (if available)
- Teachers' recommendation letters (if available)
- Copy of student's passport

The school will process the application on receiving all of the above documents. CAD\$ 20,000 tuition deposit is due in 10 workdays on student's receiving a pre-acceptance letter. The balance of tuition fee is due in 10 workdays on student's receiving a student visa. The scanned copy of immunization record and other documents required to register at the school should be submitted before the school start date.

Thank you for your interest in Phil & Jennie Gagliardi Academy.

Please note withholding or giving false information may result in immediate termination of school offer or enrolment without refund.

请注意隐瞒或提供错误信息可能会导致学校立刻取消学生入读资格并且不予退回已缴费用。



Phil & Jennie Gaglardi Academy

1475 Noel Ave, Comox, BC V9M 3H8

Tel: (250) 339-1200 Fax: (250) 339-1215

www.pjgaglardiacademy.ca

Application for Admission

Student Info

Legal Family Name:

Legal First Name:

English Name:

Gender:

Male

Female

Date of Birth (mm-dd-yyyy):

Country of Birth:

Primary Language:

Apply for: Grade ____ 20____ Fall Semester Spring Semester

Last Grade of School successfully completed:

Years of English Studies:

Favourite Subjects:

Has the student ever been suspended?

Has the student ever been expelled?

Has the student ever been denied attendance at another school?

If the answer is "yes" to any of the above 3 questions, please explain:

How would you describe the students academic performance: good:_____ satisfactory:_____
Poor:_____

Last School registered with: (Name/address)

Student is living with: both parents:_____ mother only:_____ father only:_____ Other:_____

Father/Guardian Name:

Father's Date of Birth(mm-dd-yyyy):

Occupation/Employer:

Work Phone:

Cell:

Mother/Guardian Name:

Mother's Date of Birth(mm-dd-yyyy):

Occupation/Employer:

Work Phone:

Cell:

Mailing Address:

City:

Home Address (if different):

Postal Code:

Email:

Home phone:

I understand that students accepted at Phil & Jennie Gaglardi Academy, are required to retain Choice Education Group Inc. as their representative for the duration of their stay at Phil & Jennie Gaglardi Academy. Students who choose not to continue to be represented by Choice Education Group Inc. will lose their placement at Phil & Jennie Gaglardi Academy and will not be eligible to re-register for the following school year.

To the best of my knowledge, all information on this application and all other application documents are correct. If admitted to Phil & Jennie Gaglardi Academy, I agree to abide by its policies and regulations. I have read, understood, and agreed to the refund policy of the school.

Parent Signature:_____

Date:_____

Student Signature:_____

Date:_____

Please note withholding or giving false information may result in immediate termination of school offer or enrolment without refund.

请注意隐瞒或提供错误信息可能会导致学校立刻取消学生入读资格并且不予退回已缴费用。



Phil & Jennie Gaglardi Academy

1475 Noel Ave, Comox, BC V9M 3H8

Tel: (250) 339-1200 Fax: (250) 339-1215

www.pjgaglardiacademy.ca

Student Medical Information Questionnaire

学生健康问卷

Student Name: _____

学生姓名

1. Does your child suffer from any medical illness (including physical, mental and emotional illness)? NO YES

If yes, please explain: 您的孩子是否患有身体、精神或情绪上的疾病? 否 是 如果是, 请解释:

2. Does your child have a history of physical, mental or emotional difficulties? NO YES If yes, please explain:

您的孩子是否有身体、精神或情绪上的疾病史? 否 是 如果是, 请解释:

3. Has your child been given any psychological treatment? NO YES If yes, please explain:

您的孩子是否接受过心理治疗? 否 是 如果是, 请解释:

*Should your child need further health or mental health needs, your child may be asked to return to China for treatment

如果你的孩子有进一步的治疗需要, 届时可能会被要求回到中国接受治疗。

4. Does your child have any special needs? NO YES If yes, please explain:

您的孩子是否有特殊护理/照顾的需求? 否 是 如果是, 请解释:

5. Has your child had a history of criminal behavior? NO YES If yes, please explain:

您的孩子是否有过犯罪行为? 否 是 如果是, 请解释:

6. Has your child received immunizations for Tetanus, Diphtheria, Pertussis or other Vaccines? If yes, please attach your child's immunization record.

您的孩子是否接种了破伤风、白喉、百日咳或者其他疫苗吗? 如果是, 请附上你孩子的疫苗记录。

Note: Information will be used and disclosed in accordance with the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

注: 信息将会严格依照信息自由和隐私保护法案来使用和披露。

Parent/Guardian Name: _____

家长/监护人姓名

Date: _____

日期

Parent/Guardian Signature: _____

家长/监护人签名



Phil & Jennie Gagliardi Academy

1475 Noel Ave, Comox, BC V9M 3H8

Tel: (250) 339-1200 Fax: (250) 339-1215

www.pjgagliardiacademy.ca

Behavior Code

Agreement with All International Students and Their Parents

Each student is held accountable for their actions and high moral standards are required. All students must agree to the rules outlined in the Phil & Jennie Gagliardi Academy Student Handbook which will be given to each student upon arrival to Phil & Jennie Gagliardi Academy.

The rules of the Handbook include, but are not limited to:

No drinking of alcoholic beverages.

No use of tobacco (smoking or chewing), marijuana (and other CBD products), or vaping (e-cigarette) devices.

No consumption of illegal drugs.

No dating or entering dating relationships.

No premarital sexual relations.

No use of profanity.

No weapons on school grounds.

No cheating or plagiarism.

No sleeping in class.

Must agree to abide by school dress code as outlined in the handbook, including Physical Education class.

Must complete community service hours required per grade level.

Must agree to the attendance policy outlined in the handbook.

Must agree to obtain permission from biological parents in order to travel in Canada when traveling without the host family. A 25 year old adult must accompany those students under the age of 19.

Must agree to complete summer readings and assignments.

Must agree to purchase supplies as listed on the supply sheet.

International students must agree to be culturally sensitive and respectful to students from other countries and students from their own country.

There will be other speakers of your native language; however, you must agree to use English while in the classroom.

If a student participates in any of the extra-curricular athletic programs, they must have a physical examination annually.

No international students are permitted to drive a car while attending the school.

I will retain the legal guardianship recognized by the school while I am attending Phil & Jennie Gagliardi Academy, regardless of my age.

I understand that failure to abide by the above promises will result in disciplinary action that could include suspension or expulsion from Phil & Jennie Galardi Academy.

I understand that the school reserves the right to move an international student to the grade best suited to him/her based on the administration's recommendation, should this student arrive at the school and not be able to perform as expected at the offered grade level.

My signature indicates that I understand these guidelines and consequences.

Student's Signature _____

Date _____

Parents' Signature _____

Date _____

Chinese Version of Behavior Code

注：请仔细阅读后签名（该文件为原件之翻译件，翻译内容仅供阅读参考）

加拉迪学院 国际学生校规遵守协议

每位学生都要有自我行为责任感以及很高的道德标准。所有学生必须同意遵守学校的学生手册。这本学生手册会在学生到校后，发到每个学生手中。

手册包括但不限于以下各项：

学生不得饮用酒精类饮料。

学生不得使用烟草产品（吸烟或咀嚼）、大麻（和其它大麻制品）和电子烟设备。

学生不得购买非法毒品。

学生不得谈恋爱。

学生不得进行婚前性行为。

学生不得有亵渎的语言和行为。

学生不得在校内带武器。

学生不得抄袭或作弊。

学生不得在课堂上睡觉。

学生须按照手册要求穿着校服，包括体育课。

学生须根据所在年级的要求完成相应的社区服务。

学生须遵守学生手册中学校出勤规定。

如果学生不在寄宿监护下在加拿大境内旅游，须获得亲生父母亲的同意，方可出游。19 周岁以下的学生必须有年满 25 周岁以上监护人陪同。

学生须完成暑假阅读任务和暑假作业。

国际学生应注意文化差别，尊重来自其他国家以及本国的学生。

班级中会有讲汉语的同学，但是在教室里学生必须讲英语。

如果学生参加任何课外体育活动，必须有医生年检证明方可参加。

国际学生在校就读期间，不得驾驶汽车出行。

我在加拉迪学院期间都接受学校作为我的法定监护人及其监管，不受年龄限制。

本人理解若不遵守上述纪律条款将导致加拉迪学院开出包括停学或开除在内的处分措施。

我理解，若国际学生到达学校后并未能达到所入读年级预期的学习要求，学校有权依据教导处的建议把学生移动到最适合他/她的年级。

本人已阅读加拉迪学院国际学生的协议内容，同意遵守所有条款，并签名如下。

学生签字 _____

日期 _____

家长签字 _____

日期 _____



Phil & Jennie Gaglardi Academy

1475 Noel Ave, Comox, BC V9M 3H8

Tel: (250) 339-1200 Fax: (250) 339-1215

www.pjgaglardiacademy.ca

International Student Yearly Tuition & Fee Invoice September 2020 - June 2021

Standard Total: CAD \$41,620 (including fees for two semesters: from September 2020 to June 2021)

includes:

- Tuition & International Program Fee: CAD 30,600
- Registration Fee: CAD 250
- Activity Fee: CAD 225
- Yearbook: CAD 45
- Homestay Placement Fee: CAD 600
- Homestay Fee (for 10 months): CAD 9,000 (excluding summer storage fee)
- Health Insurance: CAD 900

An initial deposit of \$20,000 CAD is required in order to process the official acceptance letter. The remaining balance must be paid within 10 workdays from the date the Canadian Visa (Study Permit) is approved.

Additional Information:

- All international students must bring a laptop or tablet.
- Recommended personal spending money: at least \$150.00 CAD per month.
- Fees do not include personal pocket money, phone calls, and personal belongings.

Our signatures below indicate that we have read and agreed to the fee list above.

Father's Signature: _____

Date: _____

Mother's Signature: _____

Date: _____



Phil & Jennie Gaglardi Academy

1475 Noel Ave, Comox, BC V9M 3H8

Tel: (250) 339-1200 Fax: (250) 339-1215

www.pjgaglardiacademy.ca

International Student Refund Policy (2020-2021)

We _____, as parent(s)/guardian(s) of _____, the undersigned agree to pay the tuition and fees, and to comply with all other policies while our child is attending Phil & Jennie Gaglardi Academy. We also agree to give our time interest and finances to Phil & Jennie Gaglardi Academy to the best of our ability. With our signatures, we accept the following international refund policy:

1. If the student has paid a deposit of CAD \$20,000 or full amount of CAD \$41,620, the payment is refundable only in the case of unsuccessful student visa application proved by a letter issued by Citizenship and Immigration Canada.
 - a. To request a refund, the student must provide the school with *Visa Denial Letter, Application for Refund, Cancellation of Custodianship Declaration-Custodian for Minors Studying in Canada*, and the original copy of *notarized Custodianship Declaration-Custodian for Minor Studying in Canada*. The school will not process the refund until the student fully provides the above documents. Once the mentioned documents are in order, the student will receive a full refund less CAD \$1,500 – that is, 1) CAD \$18,500 is refundable if the student paid a deposit of CAD \$20,000, or 2) CAD \$40,120 is refundable if the student paid the full amount of CAD \$41,620.
 - b. If the student paid a deposit, he/she shall pay the balance of tuition fees and register as soon as possible after he/she obtains a student visa.
 - c. If the student is not able to register before the latest registration date for any reasons, he/she may be able to defer his/her enrollment ONLY ONCE to the next semester or academic year pending available seat.
 - d. If the student chooses to reapply for student visa with updated documents provided by the school, a refund is impossible unless a second denial of Canadian student visa is proved.
2. If the student has paid a deposit of CAD \$20,000 or full amount of CAD \$41,620, and if he/she requests a refund on conditions rather than the denial of Canadian student visa, the refund policy is chiefly as follows:
 - a. Any student who paid a deposit of CAD \$20,000 will receive no refund at all.
 - b. Any student who paid the full amount of CAD \$41,620 will receive a refund of the unused portion of his/her homestay fee only.
 - c. Any student who is expelled or dismissed from the school; or who withdraws or transfers to any other school for any reason, will receive a refund of the unused portion of his/her homestay fee only.
3. To request a refund policy of homestay fees, the student must provide the school with *Application for Refund of Homestay Fees, Cancellation of Custodianship Declaration-Custodian for Minors Studying in Canada*, and the original copy of *notarized Custodianship Declaration-Custodian for Minor Studying in Canada*. The school will not process the refund until the student fully provides the above documents.
 - a. Before moving into the homestay family: if the student submit a written application for refund at least one month from the school start date in advance, the student will receive full amount of homestay fees (fees for 10 months); if the student submit a written application for refund less than one month from the school start date in advance, the student will receive homestay fees for 9 months.
 - b. After moving into the homestay family: the student shall submit the application for refund at least one month in advance from the date of moving out of the homestay family. If the student cannot submit the application one month in advance, the unused portion of homestay fees less one month homestay fees counted from the date of application submitted will be refunded to the student account.

The signatures below in our names indicate that we fully understand and agree to the above terms and conditions.

Mother's Signature: _____

Date: _____

Father's Signature: _____

Date: _____

注：请仔细阅读后签名（该文件为原件之翻译件，翻译内容仅供阅读参考）。签字部分要求学生费用支付人亲自填写，提交后所有签字都将认可为费用支付人签名，如产生任何签字或财务纠纷，学校不予负责。

加拉迪学院

国际学生退款政策

作为学生的父母/监护人，我们在下面签名同意缴纳学费和其他相关费用，并同意我们孩子在加拉迪学院上学期间遵守学校其他全部政策。我们也同意尽可能奉献我们的时间、关心和资助给加拉迪学院。我们接受以下国际学生退款政策：

1. 如学生已缴纳\$20,000加元学费押金或\$41,620加元全年费用，但未能成功获得加拿大学生签证，可凭加拿大政府部门出具的拒签信申请退费。
 - a. 申请退费时，学生必须提供拒签信、退款申请书、监护人取消声明，并且把加拿大监护人声明公证原件退还。如学校未收到以上文件，将不会处理退款申请。学校一旦确认收悉以上文件，将在扣除\$1,500加元后，把剩余已缴纳费用退还到学生账户：1) 如学生已缴纳\$20,000加元学费押金，退还\$18,500加元；2) 如学生已缴纳\$41,620加元全年费用，退还\$40,120加元。
 - b. 如学生只缴纳了学费押金，则在获得加拿大学生签证后，必须尽快缴纳所有剩余费用并完成注册手续。
 - c. 如果学生因故未能在学校最迟注册日前到学校注册，则在学校有学位的情况下，酌情允许学生将入学时间顺延一次至下一学期或下一学年，但只能延期一次。
 - d. 如果学生因拒签申请并获得延期录取文件，须提交再次签证后的拒签信，才能申请退款。
2. 如学生已缴纳\$20,000加元学费押金或\$41,620加元全年费用，且不是因为加拿大学生签证被拒绝而申请退费，则退款规定如下：
 - a. 如学生已缴纳\$20,000加元学费押金，则学费押金不可退还。
 - b. 如学生已缴纳\$41,620加元全年费用，则学校仅退还未被使用的寄宿家庭费用。
 - c. 如学生入学后被开除或劝退，或者学生因为其他原因离开学校或转校，则学校仅退还未被使用的寄宿家庭费用。
3. 寄宿家庭费用退款规定：学校发放退款前，学生必须提供寄宿家庭退款申请书、监护人取消声明，并且把加拿大监护人声明公证原件退还。如学校未收齐上述文件，将不会处理退款申请。
 - a. 学生在入住寄宿家庭前：如在正式开学日期前一个月以书面形式提出退款申请，学生将获得全额寄宿家庭费用（即10个月寄宿家庭费用）的退款；如不足一个月，学生将获得9个月的寄宿家庭费用的退款。
 - b. 学生在入住寄宿家庭后：必须在搬离寄宿家庭前一个月以书面形式提出退款申请。如不足一个月，将按照提交退款申请当天日期起计算，扣除一个月寄宿家庭费用后把剩余未被使用的寄宿家庭费用退还给学生。

我们完全理解和同意上述规定，并亲自签名如下。

母亲签名：_____

日期：_____

父亲签名：_____

日期：_____

Consent for Personal Information Collection

1475 Noel Ave, Comox, BC V9M 3H8

Tel: (250) 339-1200 Fax: (250) 339-1215

www.pjgaglardiacademy.ca

PARENT/GUARDIAN NAME: (please print) _____.

STUDENT NAME: (please print) _____.

1. I consent to having Phil & Jennie Gagliardi Academy collect personal information that may include student identification information, birth certificate, legal guardianship, court orders if applicable, parents/guardians' work numbers and email address, behavioural, academic and health information, recent report cards, emergency contact names and numbers, doctor's name and number, health insurance number and any similar information needed for registration.

I further consent to the use and disclosure of information contained in this form and otherwise collected by or on behalf of Phil & Jennie Gagliardi Academy :

- (1) for the purpose of establishing, maintaining, and terminating the student's or parent/guardian's relationship with Phil & Jennie Gagliardi Academy ,
- (2) for additional purposes identified when or before personal information is collected, and
- (3) I also consent to the collection, use and disclosure of such personal information by and to agents, contractors and service providers of Phil & Jennie Gagliardi Academy.

This information is required in order to register your child at this school and assist the school authority in making an informed decision as to your child's suitability and appropriate placement in the school. It will also allow the school to respond immediately to an emergency.

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

2. I consent to having photographs and work samples of my child(ren) used by Phil & Jennie Gagliardi Academy in the yearbook, newsletters and other promotional material.

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

3. The school may prepare a family phone list (class list, volunteer list, etc.) or a family phone directory. If you DO NOT want your phone number and address included, please indicate: _____ No

4. I consent to having photographs and promotional video clips posted on the school website, facebook and You-tube page.

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____

Phil & Jennie Gagliardi Academy Re-Enrolment Policy for International Students

加拉迪学院国际学生返校政策 (Revised-2018-05-30)

It's the policy of Phil & Jennie Gagliardi Academy that international students must meet the school's expectations for their academic performance. If an international student is not able to meet the school's expectation, there is a possibility that they might not be eligible to return to school the next year.

加拉迪学院政策规定，国际学生必须达到学校对他们学术上的要求。如果国际学生无法达到学校的要求，他们有可能会失去第二个学年的入读资格。

For the first two months after an international student enters Phil & Jennie Gagliardi Academy, the student needs to maintain at least 55% in all classes. At the end of the first semester, the student needs to maintain at least 60% in all classes. At the end of his/her first school year, the student needs to maintain at least 65% for all classes, which is also a minimum requirement for the student in the following years until graduation.

国际学生入读加拉迪学院的前两个月，需保持每门课程不低于 55% 的分数。在第一个学期结束时，学生需保持每门课程不低于 60% 的分数。在第一个学年结束时，学生需保持每门课程不低于 65% 的分数，这也是他们直到毕业需要一直保持的成绩。

If a student is struggling to maintain at least 60% in all classes by the end of the first semester, they will be placed on academic probation until their grades meet the required academic standards. During the probation period, students are required to hire a private tutor at their own expense.

如果学生在第一个学期结束时难以保持 60% 的分数，则他们会进入学术观察期，直到他们的成绩达到要求的标准。在观察期期间，学生需要自费聘请辅导老师。

Students are expected to bring a translator with them to school. Cell phones and laptops are not approved as translators for quizzes, tests, and exams.

学生需要带电子词典上学。手机和手提电脑不能作为小测、测验和考试的翻译工具。

Students are also asked to respect and follow school policies, academic dates and events throughout the year.

学生应当始终遵守校规、学术日程和活动安排。

Given that students are in school to learn and engage in their studies, they are NOT permitted to use cell phones during school hours except by express permission from their teachers or during their lunch hour (12:10 pm – 12:50 pm). School hours are from 8:40 am to 3:00 pm. Cell phones will be confiscated for the remainder of the school year on the third infraction.

考虑到学生在校是为了学习和参与学术课程，因此除非得到老师的明确许可，学生在上课时间（上午 8 点 40 分至下午 3 点）不允许使用手机，午餐时间（中午 12:10 至 12:50）除外。在第三次违反规定的情况下，手机将被没收，直至该学年结束。

High expectations from the school help encourage international students to study to their full potential and lay a solid foundation for their success in universities or colleges.

学校对国际学生寄予厚望，有助于激励他们全面发挥学习潜能，为他们在大学获得成功奠定坚实的基础。

The signatures below indicate that I have read and agreed to Phil & Jennie Gagliardi Academy Re-Enrollment Policy for International Students.

以下签名表示我已阅读并同意加拉迪学院国际学生返校政策。

Student's Signature: _____

Date: _____

Father's Signature: _____

Date: _____

Mother's Signature: _____

Date: _____

Homestay Program Terms and Conditions

加拉迪学院寄宿家庭项目条款和规定

For the duration of the student's enrollment in Phil & Jennie Gaglardi Academy, the student will remain a member of the homestay program. This is the prerequisite for the enrollment of Chinese students in our school. At no point will he/she leave the homestay program and simultaneously remain a member of our school. This includes, but is not limited to, a situation where a parent(s) moves to live in Canada.

在学生入读加拉迪学院期间，学生须始终住在被安排的寄宿家庭。这是该校录取中国学生的前提条件。学生在入读该校期间，不管任何原因，不能脱离此寄宿家庭项目。即使父母或父母其中一方住在加拿大，学生也不能脱离此寄宿家庭项目。

The student and his/her parents must agree to the above rules.

学生和学生父母必须同意上述规定。

If the student disagrees to or violates the above rules during his/her enrollment in Phil & Jennie Gaglardi Academy, the school reserves the right to issue warning letters to this student, expel this student, or deprive this student of re-enrollment for the next academic year.

如果学生不同意上述规定或者在入读该校期间违反上述规定，学校保留给该学生出具警告信、开除该学生或拒绝该学生下一学年继续入读的权利。

I fully understand and agree to the terms and conditions delineated above.

我充分理解并同意上述条款和规定。

Parent's signature _____

Date: _____

家长签名

Parent's signature _____

Date: _____

家长签名

Student's signature _____

Date: _____

学生签名

Homestay Application Need-To-Know

寄宿家庭申请须知

1. The Homestay Application Form is a guide for the school to match a student with a homestay family. The student shall fill in the form as correctly and fully as possible. Any further requests that are not listed on this form will NOT be taken into consideration.
寄宿家庭申请表是学校为学生匹配寄宿家庭的指引。学生应尽可能准确地、完整地填写表格。在此表以外提出的更多要求，学校将不予考虑。
2. Under no circumstances is there a guarantee that a student's requests for a homestay family will be satisfied.
学校无法保证满足学生对寄宿家庭的要求。
3. Canada is a multiracial and multicultural country. 40% of Canadians are immigrants and their descendants. Discrimination of ethnicity, nationality, religion, marital status, sex and gender, occupation, or age, etc., is strictly prohibited by Canadian laws. The school will not attend to any requests of discriminatory nature.
加拿大是一个多民族、多文化的国家。40%的加拿大人是各国民移民及其后裔。加拿大法律严格禁止任何对种族、国籍、宗教、婚姻状况、性别、职业以及年龄等的歧视。学校不会满足学生对寄宿家庭的任何歧视性要求。
4. A homestay is a place for a student to live, practice English, and learn different cultures. Generally, a homestay family does not have the right to choose which student can live in their house; and out of respect to the homestay family, the school will NOT give a student the right to choose the homestay family.
寄宿家庭是学生生活、练习英语和学习不同文化的场所。通常情况下，寄宿家庭对于哪个学生入住是没有选择权的；出于对寄宿家庭的尊重，学校也不会给学生选择寄宿家庭的权利。
5. The school will NOT alter homestay arrangements for reasons other than student's health or safety before the student moves in the homestay family. In the event of unsolvable conflicts that occur after the student moves in, the student can make a request of moving to another homestay. The school will take everything into consideration and decide if this request can be met.
在学生搬入寄宿家庭之前，学校不会因为健康和安全以外的原因而改变寄宿家庭的安排。在学生搬入寄宿家庭后，如发生不可调解的矛盾，学生可以要求搬去其他寄宿家庭。学校将综合考虑考虑各方面因素来决定是否为学生更换寄宿家庭。

Our signatures below indicate that we have fully read and agreed to all the contents of Homestay Application Need-To-Know.

我们已阅读并同意寄宿家庭申请须知的所有内容，并签名如下。

Parent's Signature: _____
家长签名

Date: _____
日期

Student's Signature: _____
学生签名

Date: _____
日期

Please note withholding or giving false information regarding medical history or current conditions may result in immediate termination of homestay application or placement without refund.
请注意！如隐瞒或提供错误的病史、病情，可能会导致寄宿家庭申请或匹配被立刻取消且不予退回已缴费用。

INTERNATIONAL STUDENT HOMESTAY APPLICATION

SECTION 1 – ABOUT ME

Student's Legal Name: _____
学生中文姓名拼音

Date of Birth: Day _____ Month _____ Year _____
学生出生日期

Wechat Account: _____
学生微信账号

Cell Phone: _____
学生手机号码

Student's English Name: _____
学生英文名

Age Upon Arrival: _____
入住时年龄

Gender: Male Female
性别

Height: _____ cm
学生身高

Weight: _____ kg
学生体重

Circle the best word to show your interests, hobbies, and habits.

圈出最能体现你的兴趣、爱好和习惯的表述。

I do / don't like exercising.

我喜欢/不喜欢锻炼。

I do / don't listen to music a lot.

我经常/不经常听音乐。

I sometimes / often go out with my friends.

我有时候/经常和朋友出去玩。

I do/don't like to walk outside.

我喜欢/不喜欢到户外散步。

I do/don't smoke.

我吸烟/不吸烟。

I do / don't like to talk a lot.

我喜欢/不喜欢说很多话。

I play computer games a little / lot every day.

我每天短/长时间玩电脑游戏。

I do/don't go everywhere with my smartphone.

我总是/不一定带着我的智能手机。

I like/don't like sports.

我喜欢/不喜欢运动。

Check (✓) any activities that interest you:

在你感兴趣的活动前打钩:

<input type="checkbox"/> basketball 篮球	<input type="checkbox"/> football 足球	<input type="checkbox"/> painting 画画	<input type="checkbox"/> swimming 游泳	<input type="checkbox"/> hiking 徒步旅游
<input type="checkbox"/> biking 骑自行车	<input type="checkbox"/> tennis 网球	<input type="checkbox"/> fishing 钓鱼	<input type="checkbox"/> dancing 跳舞	<input type="checkbox"/> games 游戏
<input type="checkbox"/> photography 摄影	<input type="checkbox"/> fitness 健身	<input type="checkbox"/> music 音乐	<input type="checkbox"/> other 其它	_____

Check (✓) any ideas that describe you:

在符合的描述前打钩:

<input type="checkbox"/> talkative 健谈的	<input type="checkbox"/> dependable 可靠的	<input type="checkbox"/> outgoing 外向的	<input type="checkbox"/> adaptable 适应力强的	<input type="checkbox"/> quiet 安静的
<input type="checkbox"/> independent 独立的	<input type="checkbox"/> enthusiastic 热情的	<input type="checkbox"/> need reminders 粗心的	<input type="checkbox"/> organized 有条理的	<input type="checkbox"/> other 其它

Check(✓) the chores you regularly do at home:

你一般在家做什么家务, 请打钩:

<input type="checkbox"/> clean your room 打扫自己的房间	<input type="checkbox"/> clean the bathroom 打扫卫生间	<input type="checkbox"/> wash your clothes 自己洗衣服	<input type="checkbox"/> make your breakfast 自行准备早餐
<input type="checkbox"/> make your bed 整理自己的床铺	<input type="checkbox"/> vacuum 用吸尘机打扫	<input type="checkbox"/> iron your clothes 自己熨衣服	<input type="checkbox"/> make your lunch 自行准备午餐
<input type="checkbox"/> wash dishes 洗碗	<input type="checkbox"/> do light cleaning 简单打扫	<input type="checkbox"/> wash floors 洗地板	<input type="checkbox"/> cook or help cook dinner 烹调或帮助烹调晚餐

SECTION 2 – MY PREFERENCES

Please indicate preferences for your homestay (note that it's not possible to honour all requests) :

请选出对寄宿家庭的偏好要求（我们会尽量考虑，但不保证一定能满足你的要求）：

	YES 最好有	OK 可以有	NO 不要有	(If NO, please tell us why) (请简要说明不要有的原因)
single-parent family 单亲家庭	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
small children 幼孩	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
couples with no children 夫妇但没有孩子	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
large families of more than 5 people 人口多于5的大家庭	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
children or students of similar age 年纪相若的孩子或寄宿学生	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
basement/semi-basement 地下室/半地下室（有窗户）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
cats 猫	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
dogs 狗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
caged animals (like birds, mice, hamster, etc.) 关在笼子里面的动物（鸟、老鼠、仓鼠等）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
smokers 吸烟者	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Circle 'YES' or 'NO' for each statement.

请选择“是”或“否”。

I eat a big breakfast. 我早餐吃很多。	YES	NO	I eat meat. 我吃肉。	YES	NO
I eat a lot of fruit. 我吃很多水果。	YES	NO	I eat seafood. 我吃海鲜。	YES	NO
I eat a lot of vegetables. 我吃很多蔬菜。	YES	NO	I like spicy food. 我喜欢辣的食物。	YES	NO
I enjoy sandwiches. 我喜欢吃三明治。	YES	NO	I can make my own breakfast. 我可以自己做早餐。	YES	NO
I enjoy salads. 我喜欢吃沙拉。	YES	NO	I can make my own lunch. 我可以自己做午餐。	YES	NO
I drink a lot of milk. 我喝很多牛奶。	YES	NO	I sometimes eat leftovers. 我有时候会吃剩饭剩菜。	YES	NO

What foods do you like?

你喜欢吃什么食物？

What foods do you dislike?

你不喜欢吃什么食物？

What foods can't you eat?

有什么食物是你不能吃的？

SECTION 3 – ABOUT MY TIME IN CANADA

I'm most excited about:

关于加拿大，我最兴奋的是：

I'm a little worried about:

关于加拿大，我有点担心的是：

Please note withholding or giving false information regarding medical history or current conditions may result in immediate termination of homestay application or placement without refund.

请注意！如隐瞒或提供错误的病史、病情，可能会导致寄宿家庭申请或匹配被立刻取消且不予退回已缴费用。

SECTION 4 – MY MEDICAL CONDITIONS (If yes, please enclose most updated medical history or doctor's note in both Chinese and English) (如有请附最新的中英文病历或医生证明)

Do you have any allergies?

你有过敏症吗？

If yes, what are you allergic to and what reaction do you have? _____

如果有，你对什么东西过敏，过敏会有什么反应？_____

YES NO

Do you take any medication?

你在接受药物治疗吗？

If yes, what for and how often? _____

如果是，是为了治疗什么疾病，吃药时间怎么安排？_____

YES NO

Do you have any medical conditions (physical, psychological or emotional) that your homestay family should know about?

你有任何（身体、心理或情绪方面的）疾病需要让寄宿家庭知道的吗？

If yes, please explain: _____

如果有，请说明：_____

YES NO

SECTION 5 – ABOUT MY FAMILY

Please describe your family. Who is in your family? What do you like to do together?

请描述你的家庭。你家庭有哪些成员？你们喜欢在一起做什么？

How many siblings do you have? _____ Are you the oldest, middle, or youngest child? _____
你有几个兄弟姐妹？（如果非独生）你在家里排行第几？

Have you lived away from your parent(s) before?

你有没有离开父母的寄宿经历？

If yes, please describe briefly: _____

如果是，请简洁描述：_____

YES NO

SECTION 6 – SIGNATURE AGREEMENT

I have answered all the above questions honestly. I agree to respect, obey and live with a homestay family arranged by school or authorized representative as long as I study at the school. I also understand that any failure on my part to fully disclose any allergies, dietary or medical problems will result in the school and/or authorized representative to reserve the right to charge me a Homestay Placement Fee to place me in a new homestay or to refuse placing me in any new homestays at all.

我诚实地回答了上述所有问题，我同意，我在学校学习期间，尊重、服从和居住在学校或其授权的代表安排给我的寄宿家庭。我也理解如果我现在对我的过敏症、饮食禁忌或健康问题有所隐瞒，学校及/或其授权的代表有权要求我支付额外的寄宿家庭安置费再给我安排新的寄宿家庭，或者直接拒绝为我安排新的寄宿家庭。

Student Name (Printed)

学生姓名（拼音）

Student Signature

学生签名

Date

日期

Parent Name (Printed)

家长姓名（拼音）

Parent Signature

家长签名

Date

日期